

DECYZJA KOMISJI
z dnia 5 czerwca 2014 r.
dotycząca ochrony danych osobowych w europejskim portalu „e-Sprawiedliwość”

(2014/333/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

po zasięgnięciu opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W komunikacie z maja 2008 r. ⁽¹⁾ Komisja stwierdziła, że zaprojektuje i utworzy europejski portal „e-Sprawiedliwość” (zwany dalej „portalem”), zarządzany w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi.
- (2) W wieloletnim planie działania na lata 2009–2013 dotyczącym europejskiego e-prawa ⁽²⁾ z dnia 8 listopada 2008 r. Komisji Europejskiej powierzono utworzenie portalu. Portal uruchomiono w dniu 16 lipca 2010 r. Przyjęcie niniejszej decyzji staje się konieczne dopiero teraz, ponieważ portal jest dopiero teraz gotowy na pierwsze połączenie z krajowymi rejestrami, co wiąże się z przetwarzaniem danych osobowych.
- (3) Celem portalu jest przyczynienie się do tworzenia europejskiej przestrzeni sprawiedliwości poprzez ułatwianie i zwiększanie dostępu do wymiaru sprawiedliwości i lepsze wykorzystywanie technologii informacyjno-komunikacyjnych w celu ułatwienia transgranicznych elektronicznych postępowań sądowych oraz współpracy sądowej.
- (4) Instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii Europejskiej, jak również państwa członkowskie, gdy wdrażają one prawo Unii Europejskiej, muszą przestrzegać praw podstawowych i zasad uznanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności prawa do ochrony danych osobowych zapisanego w art. 8 tej karty.
- (5) Ponieważ różne związane z portalem zadania i funkcje Komisji i państw członkowskich pociągają za sobą różne obowiązki i zobowiązania w zakresie ochrony danych, konieczne staje się ich wyraźne rozgraniczenie.
- (6) Ze względu na szczególny charakter działań związanych z portalem „e-Sprawiedliwość” — rozwijanym przez Komisję we współpracy z państwami członkowskimi — rola Komisji przy przetwarzaniu danych osobowych za pośrednictwem portalu jest ograniczona. Należy wyjaśnić, że Komisja nie ponosi odpowiedzialności za treść połączonych krajowych baz danych dostępnych za pośrednictwem portalu.
- (7) Do przetwarzania danych osobowych przez Komisję w portalu stosuje się rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽³⁾. W tym kontekście Komisja jest odpowiedzialna w szczególności za zapewnienie infrastruktury informatycznej dla funkcjonalności portalu, w tym połączenia krajowych baz danych.
- (8) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 należy wyraźnie określić cele przetwarzania danych osobowych. W związku z tym przetwarzanie danych osobowych przez Komisję w portalu powinno mieć miejsce jedynie wówczas, gdy jest dokonywane w celu zapewnienia dostępu do połączonych krajowych baz danych zawierających dane osobowe, w celu zapewnienia interaktywnych usług pozwalających użytkownikom na bezpośrednie komunikowanie się z właściwymi organami w innym państwie członkowskim, w celu zapewnienia dostępu do informacji publicznych przeznaczonych dla zarejestrowanych użytkowników lub przekazania informacji kontaktowych.

⁽¹⁾ COM(2008) 329 final z 30.5.2008.

⁽²⁾ Dz.U. C 75 z 31.3.2009, s. 1.

⁽³⁾ Rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1).

- (9) Komisja powinna włączyć do systemu technologie, które urzeczywistniają koncepcję „uwzględniania ochrony danych już w fazie projektowania”. Realizując tę koncepcję, na etapie projektowania funkcjonalności związanych z przetwarzaniem danych osobowych za pośrednictwem portalu, a także innych funkcjonalności portalu, należy sporządzić ocenę skutków w zakresie prywatności i ochrony danych. W ocenie tej zostaną wskazane potencjalne zagrożenia w zakresie ochrony danych. W ocenie zostaną również określone odpowiednie środki i zabezpieczenia, które należy włączyć do systemu w celu zapewnienia ochrony danych osobowych.
- (10) Komisja powinna dokonywać stałej i odpowiedniej oceny stanu bezpieczeństwa w zakresie, w jakim prowadzone są prace związane z połączeniem krajowych baz danych.
- (11) Za pośrednictwem portalu można uzyskać dostęp wyłącznie do tych informacji znajdujących się w połączonych krajowych bazach danych, które są dostępne publicznie. Nie powinna istnieć możliwość łączenia za pośrednictwem portalu — do różnych celów — informacji z różnych połączonych krajowych baz danych,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsza decyzja określa zadania i obowiązki Komisji Europejskiej w odniesieniu do wymogów ochrony danych podczas przetwarzania danych osobowych w europejskim portalu „e-Sprawiedliwość” (zwanym dalej „portalem”).

Artykuł 2

Definicje

Do celów niniejszej decyzji stosuje się definicje określone w rozporządzeniu (WE) nr 45/2001. Ponadto stosuje się następujące definicje:

- a) „podmiot europejskiego portalu »e-Sprawiedliwość«” oznacza przedstawiciela jednego z państw członkowskich lub organizacji partnerskich europejskiego portalu „e-Sprawiedliwość”, który jest uprawniony do modyfikowania (części) treści portalu;
- b) „połączone krajowe bazy danych” oznaczają bazy danych — zawierające publicznie dostępne informacje — prowadzone przez państwa członkowskie i inne podmioty, takie jak stowarzyszenia zawodowe i organizacje nienastawione na zysk, które są połączone ze sobą poprzez portal w taki sposób, że za pośrednictwem portalu możliwy jest dostęp do informacji dostępnych na szczeblu krajowym;
- c) „publicznie dostępne informacje” oznaczają informacje, które są dostępne dla ogółu społeczeństwa za pośrednictwem internetu;
- d) „zarejestrowany użytkownik” oznacza użytkownika portalu, który zarejestrował się w nim za pośrednictwem systemu uwierzytelniania Komisji Europejskiej (ECAS), na przykład „podmiot europejskiego portalu »e-Sprawiedliwość«”.

Artykuł 3

Przetwarzanie danych

Komisja przetwarza dane osobowe w portalu jedynie w takim zakresie, w jakim jest to konieczne w celu:

- a) zapewnienia dostępu do połączonych krajowych baz danych zawierających dane osobowe;
- b) zapewniania usług interaktywnych umożliwiających zarejestrowanym użytkownikom bezpośrednie komunikowanie się z właściwymi organami w innym państwie członkowskim;
- c) zapewnienia dostępu do informacji publicznych przeznaczonych dla zarejestrowanych użytkowników;
- d) zapewnienia informacji kontaktowych.

Artykuł 4

Obowiązki administratora danych

1. Komisja pełni obowiązki administratora danych na podstawie art. 2 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 45/2001, zgodnie z odpowiednim zakresem jej obowiązków w ramach portalu, o których mowa w niniejszym artykule.
2. Komisja zapewnia dostępność, konserwację oraz bezpieczeństwo infrastruktury informatycznej portalu.
3. Komisja jest odpowiedzialna za następujące operacje przetwarzania:
 - a) organizację;
 - b) ujawnianie poprzez przekazanie;
 - c) rozpowszechnianie lub udostępnianie w inny sposób;
 - d) zestawianie lub łączenie danych osobowych pochodzących z połączonych krajowych baz danych lub danych osobowych zarejestrowanych użytkowników.
4. Komisja określa niezbędne strategie i stosuje odpowiednie rozwiązania techniczne, aby wypełnić obowiązki administratora danych.
5. Komisja wdraża środki techniczne, które są konieczne do zapewnienia bezpieczeństwa danych osobowych podczas ich przesyłania i wyświetlania w portalu, a zwłaszcza ich poufności i integralności podczas przekazywania do i z portalu.
6. Komisja nie ponosi odpowiedzialności za kwestie ochrony danych w zakresie:
 - a) wstępnego gromadzenia i przechowywania wszelkich danych uzyskanych z połączonych krajowych baz danych;
 - b) wszelkich decyzji podjętych przez państwa członkowskie, by udostępnić takie dane za pośrednictwem portalu;
 - c) treści wszelkich danych pochodzących z połączonych baz danych dostępnych za pośrednictwem portalu.
7. Zobowiązania Komisji nie mają wpływu na obowiązki państw członkowskich i innych organów w zakresie treści i funkcjonowania połączonych krajowych baz danych prowadzonych przez te państwa.

Artykuł 5

Obowiązki dotyczące informacji

1. Komisja przekazuje osobom, których dane dotyczą, informacje określone w art. 11 i 12 rozporządzenia (WE) nr 45/2001, na temat informacji, za które Komisja jest odpowiedzialna na podstawie niniejszej decyzji.
2. Niezależnie od obowiązków państw członkowskich i innych organów prowadzących połączone bazy danych wobec osób, których dane dotyczą, Komisja również przekazuje osobom, których dane dotyczą, informacje z kim należy się kontaktować w celu skutecznego wykonania ich prawa do informacji, dostępu do danych, do ich poprawiania oraz do wnoszenia sprzeciwu zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony danych. Komisja wskazuje konkretne oświadczenia państw członkowskich i innych organów o ochronie prywatności.
3. Komisja udostępnia również w portalu:
 - a) tłumaczenia na języki portalu oświadczeń państw członkowskich o polityce prywatności, o których mowa w ust. 2;
 - b) kompleksowe oświadczenie o polityce prywatności zgodnie z art. 11 i 12 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 w jasnej i zrozumiałej formie;

Artykuł 6

Przechowywanie danych osobowych

1. W przypadku wymiany informacji z połączonych krajowych baz danych w portalu nie przechowuje się żadnych danych osobowych dotyczących osób, których dane dotyczą. Wszystkie takie dane muszą być przechowywane w krajowych bazach danych prowadzonych przez państwa członkowskie lub inne organy.
2. Danych osobowych dotyczących użytkowników portalu lub przez nich przekazanych nie przechowuje się w portalu, chyba że użytkownicy są zarejestrowani. Dane osobowe zarejestrowanych użytkowników są przechowywane do momentu złożenia przez nich wniosku o usunięcie ich rejestracji. Zgodnie z art. 3 dane osobowe podmiotów europejskiego portalu „e-Sprawiedliwość” lub punktów kontaktowych będą przechowywane jedynie w trakcie pełnienia przez te podmioty ich funkcji.

Artykuł 7

Data wejścia w życie

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 5 czerwca 2014 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący
